

Source:	CheonHyeong Sim (沈天珩)
Title:	Proposal to Encode One Kana Ligature
Date:	2024-12-30
Action:	To be considered by CJK & Unihan WG and UTC

## Proposed Character and Properties

One Katakana ligature character is proposed:

Codepoint	Character Name	Representative Glyph
1B126	KATAKANA DIGRAPH YORI	ヨリ

### General Category and Other Properties

1B126;KATAKANA DIGRAPH YORI;Lo;0;L;<vertical> 30E8 30EA;;;N;;;;;

### Line Break Properties

1B126 ; ID # Lo KATAKANA DIGRAPH YORI

## Background

In [L2/23-112](#), Gen Kojitani once submitted lots of unencoded Kana ligatures, among them ヨリ is the 8<sup>th</sup> proposed character. After the CJK & Unihan WG #176 meeting, [the recommendations](#) says that,

Ken Lunde solicited feedback from the Japan National Body, which was neutral.  
(...)

The group was mixed as to whether the additional hiragana ligatures should be encoded, mainly due to their strong vertical-only implications, but was more **in favor of the katakana ligatures being encoded**. The group therefore invites the author to prepare and submit a revised proposal that potentially includes a reduced set of hiragana ligatures.

According to the recommendations, the WG was more in favor of the Katakana ligatures being encoded. However, in Gen Kojitani's later document [L2/24-150](#), ヨリ, which IS a Katakana ligature, was unexpectedly not included. In this proposal, I would like to submit ヨリ again, with additional attestations, see the next chapter.

Also, from Unicode 3.2 in 2002, a Hiragana ligature ゅ (yori) and a Katakana ligature 𐄁 (koto) have been encoded in BMP; 𐄁 will finally find its friend, the Hiragana ligature 𐄂 (koto) in the future versions of the Unicode Standard as the result of L2/24-150. Thus I hope that ゅ could also find its friend, the Katakana ligature ヨリ (yori) in the future ver-

sions. (Note that, the other two Katakana ligatures proposed in L2/24–150, perspective, toki and tote, do not have a Hiragana version)

## Attestations

The attestations already included in L2/23–112 will not be repeated here. Perspective, they are in pages [12](#), [17](#) and [23](#) in that proposal. Below are two additional attestations from the dictionaries:

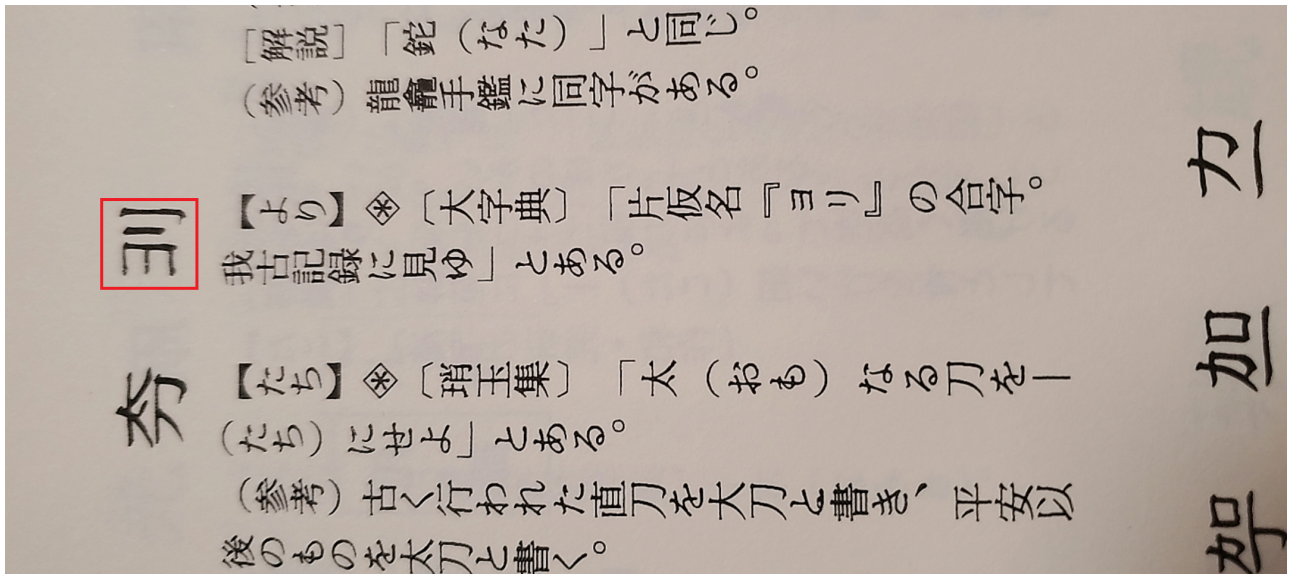


Fig.1 国字の字典 刀部, rotated for ease of typesetting

**【リ部】**「刀部」は分割した 和製漢字の辞典

202 **【刃】** リ部 3画 総画 5画 仮名合字  
 [読み] より  
 [解説] 『文教温故』に「刃(ヨリ)」とある。片仮名「ヨリ」の合字。「冂」参照。

203 **【吟】** リ部 5画 総画 7画 国字  
 [読み] じゆく  
 [解説] 苗字に今吟(いまじゆく)がある。

204 **【劔】** リ部 6画 総画 8画 国字  
 [読み] きざむ  
 [解説] 『篇目次第』に「キサム 无」とある。

205 **【前前】** リ部 25画 総画 27画 国字  
 [読み] くまやま あらわ  
 [解説] 『観智院本類聚名義抄』に「クマ山」、『音訓篇立』に「アラハ」とある。

Fig.2 [和製漢字の字典2014](#) 刀部, rotated for ease of typesetting

In Fig.2, it says that 𠄎 could also be found in an ancient book named 文教温故, see the picture below:

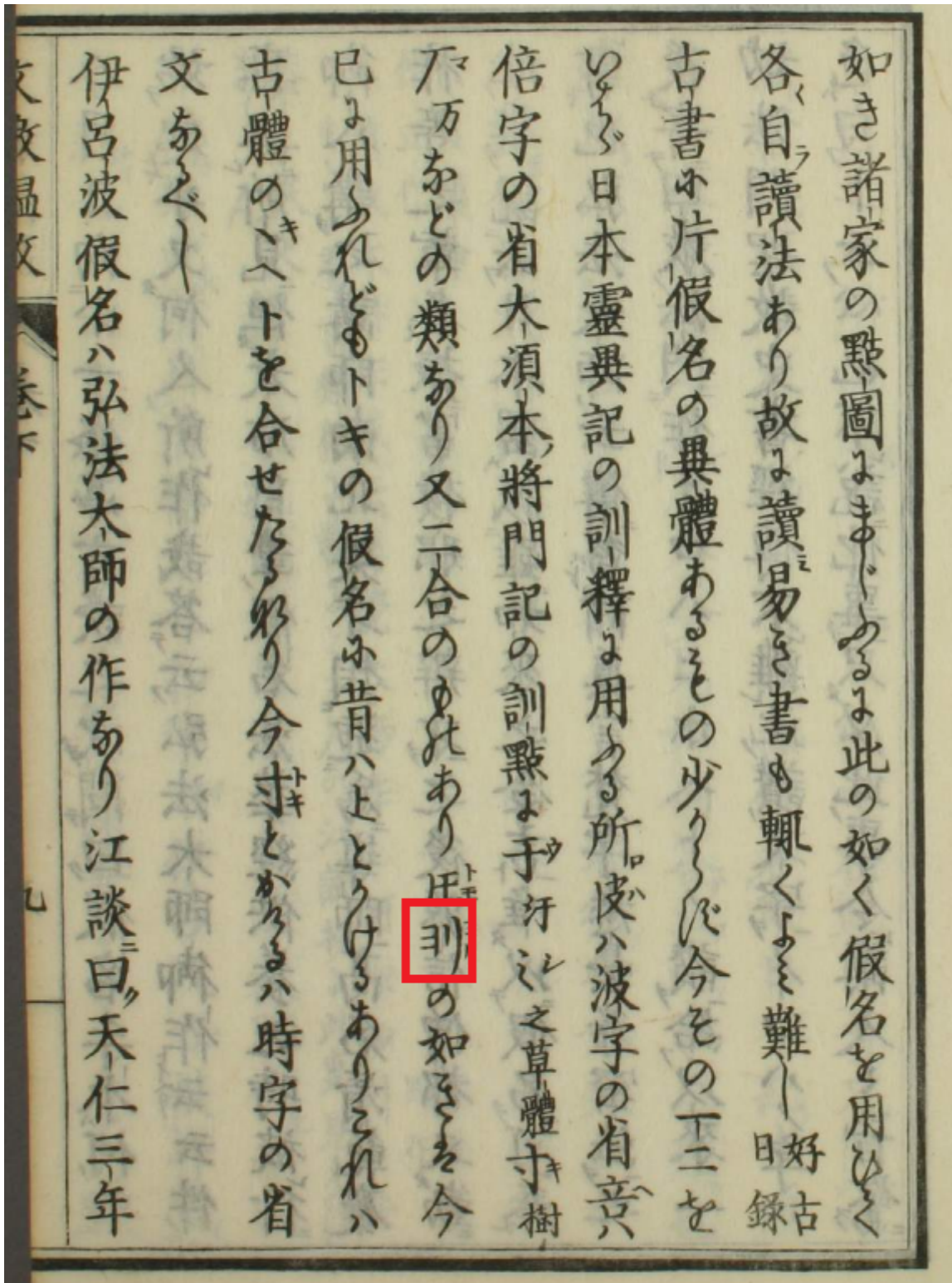


Fig.3 [文教温故-坤 P9 オモテ](#)

**ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2  
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS  
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646**

Please fill all the sections A, B and C below.

Please read Principles and Procedures Document (P & P) from

<http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html> for guidelines and details before filling this form.

Please ensure you are using the latest Form from

<http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html>.

See also <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html> for latest *Roadmaps*.

**Form number: N4502–F** ( Original 1994–10–14; Revised 1995–01, 1995–04, 1996–04, 1996–08, 1999–03, 2001–05, 2001–09, 2003–11, 2005–01, 2005–09, 2005–10, 2007–03, 2008–05, 2009–11, 2011–03, 2012–01)

**A. Administrative**

1. Title:	<i>Proposal to Encode One Kana Ligature</i>
2. Requester's name:	<i>CheonHyeong Sim</i>
3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution):	<i>Individual contribution</i>
4. Submission date:	<i>2024–12–30</i>
5. Requester's reference (if applicable):	<i>N/A</i>
6. Choose one of the following:	
This is a complete proposal:	<i>YES</i>
(or) More information will be provided later:	

**B. Technical – General**

1. Choose one of the following:	
a. This proposal is for a new script (set of characters):	<i>NO</i>
Proposed name of script:	
b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block:	<i>YES</i>
Name of the existing block:	<i>Kana Extended–A</i>
2. Number of characters in proposal:	<i>1</i>
3. Proposed category (select one from below – see section 2.2 of P&P document):	
A–Contemporary <input type="checkbox"/>	B.1–Specialized (small collection) <input checked="" type="checkbox"/>
B.2–Specialized (large collection) <input type="checkbox"/>	C–Major extinct <input type="checkbox"/>
D–Attested extinct <input type="checkbox"/>	E–Minor extinct <input type="checkbox"/>
F–Archaic Hieroglyphic or Ideographic <input type="checkbox"/>	G–Obscure or questionable usage symbols <input type="checkbox"/>
4. Is a repertoire including character names provided?	<i>YES</i>
a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines"?	<i>YES</i>
b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?	<i>YES</i>
5. Fonts related:	
a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?	<i>CheonHyeong Sim</i>
b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e–mail, ftp–site, etc.):	

6. References:

a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided? **YES**

b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached? **YES**

7. Special encoding issue

Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)? **NO**

8. Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <http://www.unicode.org> for such information on other scripts. Also see UAX#44: <http://www.unicode.org/reports/tr44/> and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

**C. Technical – Justification**

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before? **NO**

If YES explain

2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)? **NO**

If YES, available relevant documents:

3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included? **NO**

Reference:

4. The context of use for the proposed characters type of use; common or rare) **Rare**

Reference:

5. Are the proposed characters in current use by the user community? **NO**

If YES, where? Reference:

6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP? **NO**

If YES, is a rationale provided?

If Yes, reference:

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)? **YES**

8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence? **YES**

If YES, is a rationale for its inclusion provided? **YES**

If Yes, reference: **See the main body of the proposal**

9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters? **NO**

If YES, is a rationale for its inclusion provided?	
If Yes, reference:	
10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function)	
to, or could be confused with, an existing character?	<i>NO</i>
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	
If Yes, reference:	
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?	<i>NO</i>
If YES, is a rationale for such use provided?	
If Yes, reference:	
Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?	<i>NO</i>
If Yes, reference:	
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as	
control function or similar semantics?	<i>NO</i>
If YES, describe in detail (include attachment if necessary)	
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters?	<i>NO</i>
If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified?	
If Yes, reference:	

(End of document)